

KOMPAKT

Nationalbank lässt Geldschleusen offen

ZÜRICH – Bei der Nationalbank steigt die Zuversicht für eine Erholung der Schweizer Wirtschaft. Weil die Risiken noch nicht ausgeräumt seien, werde die lockere Geldpolitik aber fortgesetzt, sagte SNB-Präsident Jean-Pierre Roth am Freitag in Zürich. Mittelfristig drängt sich aber eine Korrektur auf.

«Die wirtschaftliche Situation in der Schweiz dürfte sich in den nächsten Monaten weiter verbessern», sagte Roth an der Medienkonferenz der Schweizerischen Nationalbank (SNB) zum Jahresende. Erstmals seit einem Jahr sei die Schweizer Wirtschaft im dritten Quartal wieder gewachsen. Inflationsgefahren sind jedoch noch weit entfernt. Die SNB belässt das Zielband für den Leitzins, den Dreimonats-Libor, auf null bis 0,75 Prozent und will den Satz vorläufig bei rund 0,25 Prozent halten. «Der Aufschwung soll nicht durch einen zu frühen Übergang zu einer restriktiven Geldpolitik gefährdet werden», sagte der Notenbankchef. Nach einer leichten Rezession im laufenden Jahr rechnet die SNB im nächsten mit einem Wachstum des realen Bruttoinlandsprodukts (BI) von gut 1,5 Prozent. Erwartet werden vorab eine weitere Zunahme der Exporte und der Ausstattungsinvestitionen, womit der Aufschwung breiter abgestützt und gefestigt würde. Bei der Arbeitslosigkeit rechnet die SNB aber erst im weiteren Jahresverlauf mit einer Entspannung.

Trotz besserer Aussichten bleibt die Lage in etlichen Branchen aber vorderhand schwierig. «Das Risiko, dass sich die Erholung unserer Wirtschaft als wenig nachhaltig herausstellen könnte, besteht weiterhin», sagte Roth. Gefahr drohe der Schweiz insbesondere bei weltwirtschaftlichen Rückschlägen, Einbrüchen an den Finanzmärkten, aber auch bei einer Verschärfung der geopolitischen Spannungen. Insgesamt seien die Konjunkturrisiken heute aber wesentlich ausgeglichener als noch vor wenigen Monaten, sagte Roth.

Trotz der seit zwei Jahren praktizierten Politik des billigen Geldes befürchtet die Nationalbank nicht, dass ihr die Inflation aus dem Ruder läuft. Die jüngste Inflationsprognose mit Raten von 0,4, 1,0 und 2,3 Prozent für die kommenden drei Jahre ist zwar etwas höher als jene vom vergangenen September und zeigt für die zweite Jahreshälfte 2006 eine Entwicklung, die die Kriterien der Preisstabilität nicht mehr erfüllt. Die Prognose geht aber von einem unveränderten Leitzinssatz aus. Roth ist überzeugt, dass der Nationalbank genügend Zeit bleibt, um die Entwicklung mit einer späteren Straffung der Geldpolitik im Griff zu behalten. Sollte sich der Franken gegenüber dem Euro markant aufwerten, will die Nationalbank weiterhin entschlossen dagegen kämpfen, wie der oberste Währungshüter versicherte.

Hohe Auszeichnung

ISO-Zertifizierung der Complementa Investment-Controlling AG

VADUZ – Die Complementa Investment-Controlling AG, Vaduz erhält offiziell das ISO-Zertifikat 9001:2000.

Die 1999 gegründete Vaduzer Complementa Investment-Controlling AG – ein Schwesterunternehmen der in der Schweiz bestens eingeführten und bekannten Complementa Investment-Controlling AG in St. Gallen – hat den Zertifizierungsprozess nach der Norm ISO 9001:2000 erfolgreich abgeschlossen. Das Qualitätszertifikat umfasst dabei sämtliche im Rahmen einer ganzheitlichen finanziellen Führung relevanten Bereiche, wie Strategie- und Organisationsberatung sowie Managerauswahl, Wertschriftenbuchhaltung, Finanzbuchhaltung, Performance-Reporting, Performance-Analyse, Controlling und Führungssupport. Damit sind die Abläufe und Prozesse in allen Teilbereichen eines ziel- und erfolgsorientierten Investment-Controllings definiert und überprüft. Complementa bezweckt, den verantwortlichen Gremien von Vorgesorgeeinrichtungen und andern Institutionen mit einem professionellen, prozessorientierten Investment-Controlling ein Instrument für die finanzielle Führung zur Verfügung zu stellen. Complementa hilft, das Richtige richtig zu tun. Sie schafft Transparenz und unterstützt einen sorgfältigen Umgang mit treuhänderisch anvertrauten Geldern.

Diese anspruchsvolle Mission bedingt, dass Complementa ihrerseits durch ein systematisches Qualitätsmanagement höchsten Kunden-Anforderungen genügen kann. Die Complementa Investment-Controlling AG in Vaduz konnte beim Zertifizierungsprozess ganz



Die Complementa-Macher (v.l.n.r) Werner Strub, Benjamin Brandenberger, Michael Brandenberger, Alex Keel, Oliver Waldherr, Walter Friedlein.

wesentlich davon profitieren, dass die Complementa-Unternehmungen in St. Gallen und Zürich das ISO-Zertifikat bereits 1997 erstmals erworben haben und im Sommer 2003 nach den heute geltenden Normen neu zertifiziert worden sind.

Dennoch mussten die von den Mitarbeitern zu befolgenden relevanten Prozesse und Verfahrensvorschriften auf die hiesigen Gegebenheiten abgestimmt und in einem Management-Handbuch schriftlich festgehalten werden. Im Oktober überprüfte ein Auditor der Schweizerischen Vereinigung für Qualitäts- und Management-Systeme (SQS) das Vorhandensein und die korrekte Einhaltung der erforderlichen Prozessbeschreibungen und Arbeitsanweisungen. Im überreichten Zertifikat bescheinigt die SQS, dass Complementa Vaduz über ein Managementsystem ver-

fügt, welches den verlangten Anforderungen entspricht. Die konkreten Anforderungen der ISO 9001:2000 betreffen folgende Hauptprozesse: – Qualitätsmanagementsystem – Verantwortung der obersten Leitung – Management der Ressourcen – Produkt-/Dienstleistungsrealisierung – Messung, Analyse und Verbesserung. Das Zertifikat ISO 9001:2000 ist durch die IQNet-Partnerschaft weltweit anerkannt und ist 3 Jahre gültig – im Sinne einer kontinuierlichen Weiterentwicklung finden jährlich eine Routineüberprüfung und nach 3 Jahren eine Wiederholung statt. Complementa legt allergrössten Wert darauf, ihren Kunden ein verlässlicher Partner zu sein.

Da zählen ausschliesslich zertifizierte Tatsachen. Diese Bedingung erfüllt Complementa Investment-Controlling AG mit dem erworbenen Attest.

ANZEIGE

Complementa Investment-Controlling AG

Unsere Kunden vertrauen auf Complementa. Wir sind die führende Anbieterin massgeschneiderter Lösungen, die es zur Unterstützung der finanziellen Führung von Vorsorgeeinrichtungen, Finanzintermediären sowie Privatkunden braucht.

Oliver Waldherr, Geschäftsführer, freut sich auf Ihren Anruf, Tel. +423 235 40 33.

www.complementa.li

Austrasse 61, Postfach 1158, 9490 Vaduz

ANZEIGE



Hermann Finance AGmVK
Austrasse 59
9490 Vaduz

Tel. +423/399 33 66
Fax +423/399 33 60

www.hermannfinance.com
info@hermannfinance.com

SEGMENT AKTIEN

Silicon Valley Equities	t	68.66 %	USD	80.94
Global Equities (Erstzeichnung bis 6.2.04)			EUR	100.00

Erstzeichnungen von Global Equities erlassen wir die Ausgabekommission von 5%. Zeichnungen nimmt jede Bank entgegen.

1 (siehe Seite des LAFV) 2 3 4 5

**Silicon Valley Equities – It's Money
Global Equities – It's More**

ANZEIGE



Geldmarktfonds

VP Bank Cash & Geldmarktfonds			
Schweizer Franken	CHF		1'090.63
Euro	EUR		1'168.57
US-Dollar	USD		1'321.63

Obligationenfonds

VP Bank Obligationenfonds			
CHF	Tranche A	CHF	1'105.31
	Tranche B	CHF	1'105.31
EUR	Tranche A	EUR	1'217.43
	Tranche B	EUR	1'217.43
USD	Tranche A	USD	1'375.55
	Tranche B	USD	1'375.55

Aktienfonds

VP Bank Aktienfonds			
Schweiz	Tranche A	CHF	723.65
	Tranche B	CHF	723.65
Euroland	Tranche A	EUR	691.33
	Tranche B	EUR	691.33
USA	Tranche A	USD	694.36
	Tranche B	USD	694.36
Japan	Tranche A	JPY	46'695
	Tranche B	JPY	46'695

VP Bank Aktienfonds Top 50

Europa	Tranche A	EUR	431.94
	Tranche B	EUR	431.94
USA	Tranche A	USD	811.17
	Tranche B	USD	811.17
Welt	Tranche A	USD	995.42
	Tranche B	USD	995.42
Global Sustainability	Tranche A	EUR	1'018.25
	Tranche B	EUR	1'018.25

Gemischte Fonds

VP Bank Anlagezieleffonds für Stiftungen			
Schweizer Franken	CHF		995.78
Euro	EUR		1'053.80

VP Bank Privat Portfolio

Liberal CHF	Tranche A	CHF	1'267.04
	Tranche B	CHF	1'267.04
Liberal EUR	Tranche A	EUR	718.42
	Tranche B	EUR	718.42
Liberal USD	Tranche A	USD	1'085.81
	Tranche B	USD	1'085.81

Dachfonds

VP Bank Best Advice FoF			
Aktien Schweiz	Tranche A	CHF	1'050.42
	Tranche B	CHF	1'050.42
Aktien Euroland	Tranche A	EUR	1'042.43
	Tranche B	EUR	1'042.43
Aktien Grossbritannien	Tranche A	GBP	1'044.92
	Tranche B	GBP	1'044.92
Aktien USA	Tranche A	USD	1'169.24
	Tranche B	USD	1'169.24
Aktien Japan	Tranche A	JPY	122'390
	Tranche B	JPY	122'390
Aktien Asien-Pazifik	Tranche A	USD	1'287.60
	Tranche B	USD	1'287.60

Ausgabe-/Rücknahmepreise per 11. 12. 2003 *plus Kommission

VP Bank Fondssparkonto

Schweizer Franken	1.5 %
Euro	2 %
US Dollar	1.5 %
Japanische Yen	0.75 %

Auswahl verzinsteter Konti

Sparkonto CHF	0.50 %
Jugendsparkonto CHF	1.0 %
Alterssparkonto CHF	0.75 %
Euro-Konto EUR	0.50 %

Festgeldanlagen in CHF

Mindestbetrag CHF 100 000.-			
Laufzeit	3 Monate	0.125 %	
Laufzeit	6 Monate	0.125 %	
Laufzeit	12 Monate	0.125 %	

Kassenobligationen

Mindeststückelung CHF 1000.-			
2 Jahre	0.625 %	7 Jahre	2.250 %
3 Jahre	1.250 %	8 Jahre	2.375 %
4 Jahre	1.500 %	9 Jahre	2.050 %
5 Jahre	1.750 %	10 Jahre	2.625 %
6 Jahre	2.000 %		

VP Bank-Titel

12. 12. 2003 (17:30 h)		
VP Bank-Inhaber	CHF	204.00
VP Bank-Namen	CHF	20.00

Edelmetallpreise

12. 12. 2003					
Gold	1 kg	CHF	Kauf 16'465.00	Verkauf 16'715.00	
Gold	1 Unze	USD	405.15	408.15	
Silber	1 kg	CHF	222.30	232.30	

Wechselkurse

12. 12. 2003					
Noten		Kauf	Verkauf		
USD	1.220	1.320			
GBP	2.149	2.269			
EUR	1.518	1.578			
Devisen		Kauf	Verkauf		
EUR	1.535	1.565*			

* VP-Bank-Kunden beziehen Euronoten an den VP-Bank-Automaten zum Devisenkurs.

Verwaltungs- und Privat-Bank Aktiengesellschaft
9490 Vaduz – Aeliusstrasse 6 – Tel. +423 235 055 00
www.vpbank.com – info@vpbank.com

VP Bank Fondservleistung Aktiengesellschaft
9490 Vaduz – Schmedgass 6 – Tel. +423 235 6699
www.vpbank.com – vpl@vpbank.com

ANZEIGE

LGT Precious Metal Fund

Anlagefonds für Edelmetallwerte
Inventarwert* USD 8.01
per 8.12.2003
* +/- Ausgabekommission

Informationen Tel. +423/235 20 69 · Fax +423/235 16 33 · Internet www.lgt.com



ANZEIGE

PanAlpina Sicav Alpina V

Preise vom 12. Dezember 2003

Kategorie A (thesaurierend)
Ausgabepreis: € 46.71
Rücknahmepreis: € 47.70

Kategorie B (ausschüttend)
Ausgabepreis: € 44.82
Rücknahmepreis: € 45.80

Zahlstelle in Liechtenstein:
Swissfirst Bank (Liechtenstein) AG
Austrasse 61, Postfach, FL-9490 Vaduz